



Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 2021  
(OR. en)

13342/21

---

---

**Διοργανικός φάκελος:  
2021/0335 (NLE)**

---

---

**MAMA 181  
MED 58  
AGRI 512  
PECHE 398  
PA 4  
WTO 248**

## **ΠΡΟΤΑΣΗ**

---

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	27 Οκτωβρίου 2021
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2021) 651 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που συστάθηκε με το άρθρο 63 παράγραφος 1 της ευρωμεσογειακής ενδιάμεσης συμφωνίας σύνδεσης για το εμπόριο και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Οργάνωσης για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (ΟΑΠ) εξ ονόματος της Παλαιστινιακής Αρχής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, αφετέρου

---

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2021) 651 final.

σνημμ.: COM(2021) 651 final

Βρυξέλλες, 27.10.2021  
COM(2021) 651 final

2021/0335 (NLE)

Πρόταση

#### **ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που συστάθηκε με το άρθρο 63 παράγραφος 1 της ευρωμεσογειακής ενδιάμεσης συμφωνίας σύνδεσης για το εμπόριο και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Οργάνωσης για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (ΟΑΠ) εξ ονόματος της Παλαιστινιακής Αρχής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, αφετέρου**

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

### **1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

Η παρούσα πρόταση αφορά την απόφαση για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη μεικτή επιτροπή Ευρωπαϊκής Ένωσης-ΟΑΠ (στο εξής: μεικτή επιτροπή) σε σχέση με την προς έκδοση απόφαση σχετικά με την παράταση των προσωρινών τροποποιήσεων που προβλέπονται στο σημείο Α της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Παλαιστινιακής Αρχής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, αφετέρου.

### **2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

#### **2.1. Η ευρωμεσογειακή ενδιάμεση συμφωνία σύνδεσης**

Η ευρωμεσογειακή ενδιάμεση συμφωνία σύνδεσης για το εμπόριο και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Οργάνωσης για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (ΟΑΠ) εξ ονόματος της Παλαιστινιακής Αρχής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, αφετέρου (στο εξής: ενδιάμεση συμφωνία σύνδεσης), αποσκοπεί στην προώθηση του εμπορίου και των επενδύσεων και των αρμονικών οικονομικών σχέσεων μεταξύ των μερών, ενισχύοντας έτσι τη βιώσιμη οικονομική τους ανάπτυξη. Η συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Ιουλίου 1997.

#### **2.2. Η μεικτή επιτροπή Ευρωπαϊκής Ένωσης-ΟΑΠ**

Η μεικτή επιτροπή Ευρωπαϊκής Ένωσης-ΟΑΠ (στο εξής: μεικτή επιτροπή) έχει την εξουσία να λαμβάνει αποφάσεις στις περιπτώσεις που προβλέπονται στην ενδιάμεση συμφωνία σύνδεσης, καθώς και σε άλλες περιπτώσεις που είναι αναγκαίες για την επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στην ενδιάμεση συμφωνία σύνδεσης. Η μεικτή επιτροπή ενεργεί με αμοιβαία συμφωνία μεταξύ της Ένωσης και της Παλαιστινιακής Αρχής.

#### **2.3. Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών**

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Παλαιστινιακής Αρχής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, αφετέρου, για την περαιτέρω ελευθέρωση των συναλλαγών στον τομέα των γεωργικών προϊόντων, των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, των ψαριών και των αλιευτικών προϊόντων και για την τροποποίηση της ευρωμεσογειακής ενδιάμεσης συμφωνίας σύνδεσης για το εμπόριο και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Οργάνωσης για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (ΟΑΠ) εξ ονόματος της Παλαιστινιακής Αρχής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, αφετέρου, αποσκοπεί στην περαιτέρω ελευθέρωση του εμπορίου γεωργικών προϊόντων, μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, ψαριών και αλιευτικών προϊόντων, και τροποποιεί την ενδιάμεση συμφωνία σύνδεσης. Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2012.

Το σημείο Γ παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών εξουσιοδοτεί τη μεικτή επιτροπή να παρατείνει με απόφασή της τις προσωρινές τροποποιήσεις για πρόσθετη περίοδο. Από τη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής στις 10 Δεκεμβρίου 2020, τα μέρη έχουν εκφράσει την πρόθεσή τους να παρατείνουν τις προσωρινές τροποποιήσεις.

#### **2.4. Η προς έκδοση πράξη της μεικτής επιτροπής**

Η μεικτή επιτροπή πρόκειται να εκδώσει απόφαση σχετικά με την παράταση της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών κατά 10 έτη (στο εξής: προς έκδοση πράξη).

Η ανάγκη προώθησης της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης στη Δυτική Όχθη και τη Λωρίδα της Γάζας εξακολουθεί να υφίσταται. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα μετά τις πρόσφατες βιαιοπραγίες στη Γάζα και στις γύρω περιοχές. Η προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης στη Δυτική Όχθη και τη Λωρίδα της Γάζας θα μπορούσε να συμβάλει στην ενίσχυση της πολιτικής σταθερότητας στην περιοχή. Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών συνήφθη αρχικά για περίοδο δέκα ετών. Δεδομένης της συνεχιζόμενης οικονομικής δυσπραγίας στη Δυτική Όχθη και τη Λωρίδα της Γάζας και προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η σταθερότητα και η αξιοπιστία του προγραμματισμού, η παράταση της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών κατά 10 ακόμη έτη θα ήταν εξαιρετικά αποτελεσματική. Ως εκ τούτου, σκοπός της προς έκδοση πράξης είναι η παράταση της προσωρινής ελευθέρωσης του εμπορίου γεωργικών προϊόντων, μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, ψαριών και αλιευτικών προϊόντων για 10 επιπλέον έτη.

Η προς έκδοση πράξη θα καταστεί δεσμευτική για τα μέρη σύμφωνα με το άρθρο 63 παράγραφος 2 της ενδιάμεσης συμφωνίας σύνδεσης.

### **3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ**

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης είναι η έγκριση του σχεδίου απόφασης της μεικτής επιτροπής, το οποίο επισυνάπτεται ως παράρτημα.

### **4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ**

#### **4.1. Διαδικαστική νομική βάση**

##### *4.1.1. Αρχές*

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για τον καθορισμό «των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας».

Η έννοια των «πράξεων που παράγουν έννομα αποτελέσματα» περιλαμβάνει τις πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων διεθνούς δικαίου που διέπουν το εκάστοτε όργανο.

##### *4.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση*

Η μεικτή επιτροπή είναι όργανο που έχει συσταθεί βάσει διεθνούς συμφωνίας. Θεσπίστηκε με το άρθρο 63 της ενδιάμεσης συμφωνίας σύνδεσης.

Η πράξη την οποία καλείται να εκδώσει η μεικτή επιτροπή θα είναι δεσμευτική βάσει του διεθνούς δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 63 παράγραφος 2 της ενδιάμεσης συμφωνίας σύνδεσης και, ως εκ τούτου, συνιστά πράξη που παράγει έννομα αποτελέσματα.

Η προς έκδοση απόφαση δεν συμπληρώνει ούτε τροποποιεί το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

#### **4.2. Ουσιαστική νομική βάση**

##### *4.2.1. Αρχές*

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης

σε σχέση με την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης. Εάν η προς έκδοση πράξη επιδιώκει διττό σκοπό ή έχει δύο συνιστώσες και εάν ένας από τους σκοπούς ή μία από τις συνιστώσες μπορεί να χαρακτηριστεί κύριος/-α, ενώ ο/η άλλος/-η έχει απλώς παρεπόμενο χαρακτήρα, η απόφαση δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πρέπει να στηρίζεται σε μία και μόνο ουσιαστική νομική βάση, ήτοι εκείνη που επιβάλλει ο κύριος ή πρωτεύων σκοπός ή συνιστώσα.

#### *4.2.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση*

Ο κύριος στόχος και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης αφορούν την ανταλλαγή εμπορευμάτων και, ως εκ τούτου, καλύπτονται πλήρως από το πεδίο εφαρμογής της κοινής εμπορικής πολιτικής που ορίζεται στο άρθρο 207 της ΣΛΕΕ. Η εξουσία για τη σύναψη διεθνών συμφωνιών καθορίζεται στην παράγραφο 4 πρώτο εδάφιο του εν λόγω άρθρου.

Συνεπώς, η ουσιαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο της ΣΛΕΕ.

### **4.3. Συμπέρασμα**

Η νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης θα πρέπει να είναι το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο της ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

## **5. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣ ΕΚΔΟΣΗ ΠΡΑΞΗΣ**

Καθώς η πράξη της μεικτής επιτροπής θα τροποποιήσει τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, ενδείκνυται να δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης μετά την έκδοσή της.

## Πρόταση

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που συστάθηκε με το άρθρο 63 παράγραφος 1 της ευρωμεσογειακής ενδιάμεσης συμφωνίας σύνδεσης για το εμπόριο και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Οργάνωσης για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (ΟΑΠ) εξ ονόματος της Παλαιστινιακής Αρχής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, αφετέρου**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ευρωμεσογειακή ενδιάμεση συμφωνία σύνδεσης για το εμπόριο και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Οργάνωσης για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (ΟΑΠ) εξ ονόματος της Παλαιστινιακής Αρχής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, αφετέρου (στο εξής: ενδιάμεση συμφωνία σύνδεσης), συνήφθη από την Ένωση με απόφαση του Συμβουλίου της 2ας Ιουνίου 1997<sup>1</sup> και άρχισε να ισχύει την 1η Ιουλίου 1997.
- (2) Με το άρθρο 63 της ενδιάμεσης συμφωνίας σύνδεσης συστάθηκε μεικτή επιτροπή η οποία έχει την εξουσία να λαμβάνει δεσμευτικές αποφάσεις στις περιπτώσεις που προβλέπονται στην ενδιάμεση συμφωνία σύνδεσης.
- (3) Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Παλαιστινιακής Αρχής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, αφετέρου, για την περαιτέρω ελευθέρωση των συναλλαγών στον τομέα των γεωργικών προϊόντων, των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, των ψαριών και των αλιευτικών προϊόντων και για την τροποποίηση της ενδιάμεσης συμφωνίας σύνδεσης (στο εξής: συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών) συνήφθη από την Ένωση με απόφαση του Συμβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2011<sup>2</sup>, και άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2012. Οι προσωρινές τροποποιήσεις της ενδιάμεσης συμφωνίας σύνδεσης θα λήξουν στις 31 Δεκεμβρίου 2021.
- (4) Σύμφωνα με το σημείο Γ παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, η μεικτή επιτροπή που συστάθηκε με την ενδιάμεση συμφωνία σύνδεσης μπορεί να εγκρίνει παράταση των προσωρινών τροποποιήσεων της ενδιάμεσης συμφωνίας σύνδεσης που επήλθαν με τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών.

<sup>1</sup> ΕΕ L 187 της 16.7.1997, σ. 1.

<sup>2</sup> ΕΕ L 328 της 10.12.2011, σ. 5.

- (5) Η ανάγκη προώθησης της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης στη Δυτική Όχθη και τη Λωρίδα της Γάζας εξακολουθεί να υφίσταται. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα μετά τις πρόσφατες βιαιοπραγίες στη Γάζα και στις γύρω περιοχές. Η προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης στη Δυτική Όχθη και τη Λωρίδα της Γάζας θα μπορούσε να συμβάλει στην ενίσχυση της πολιτικής σταθερότητας στην περιοχή. Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών συνήφθη αρχικά για περίοδο δέκα ετών. Δεδομένης της συνεχιζόμενης οικονομικής δυσπραγίας στη Δυτική Όχθη και τη Λωρίδα της Γάζας και προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η σταθερότητα και η αξιοπιστία του προγραμματισμού, η παράταση της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών κατά 10 ακόμη έτη θα ήταν εξαιρετικά αποτελεσματική. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να παραταθούν οι προσωρινές τροποποιήσεις για επιπλέον 10 έτη.
- (6) Η μεικτή επιτροπή πρόκειται να εκδώσει απόφαση για την παράταση των προσωρινών τροποποιήσεων της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών κατά δέκα έτη.
- (7) Ενδείκνυται να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, διότι η απόφαση θα είναι δεσμευτική για την Ένωση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της μεικτής επιτροπής το οποίο επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*